



قدس فرانسيسكو سينک  
عجائب گل حلقه سی







قدس فرانسيسكوس نينك  
عجائب گل حلقه سی



کاشغر شهر یدہ سویڈیش میشیون نینک

باسمہ خانہ سیدہ باسیلمدی

۱۹۳۴



SWEDISH MISSION PRESS, KASHGAR.

1934.

3721





حمد و شکر

ای حق تعالی قادر مطلق کریم خداوند  
حمد و جلال سنینک کی بولغای  
و همه لب لار و تیل سنی مبار کلاکای  
و سن ای خداوند یرانقان صنعت لار اولوغلانغای  
و اولار اراسیدا رحم لیک برادر افتاب همه دین  
ایکیزلانکای

ای خداوند همشیره آی و یولدوزلارا اوچون  
سنگا حمد ثنا بولغای

آسمان نینک یوزیده یاروتقالی اولارنی قویوب  
چرایلیق و روشن قیلیب دورسن  
ای خداوند برادر شمال هوا بولوت  
و شبنم اوچون سنگا حمد ثنا بولغای

ای خداوند همشیره سو اوچون سنگا حمد ثنا بولغای  
من اول متواضع بولوب نفع لیکده بهاسز دور  
و قرانکغو کیچهنی یاروق قیلا دورغان برادر  
اوت اوچون سنگا حمد ثنا بولغای

انامیزیر اوچون ای خداوند سنگا حمد ثنا بولغای  
اول بیزنی پرورش قیلیب رزق بریب هر قسم



میوه رنگارنگ کل لار ویر اوتی نی کلتورور  
 سنی دعوت تو عماق او چون اوز همسایه سی نی  
 عفو قیلا دورغانلار او چون ای خدانده سنیکا  
 حمد ثنا بولغای

غمکین و کسل بولغانلار او چون هم حمد ثنا بولغای  
 صلحده ثابت بولغانلار مبارک دورلار  
 چونکه سندن ای متعال اولارغه جلال نینک  
 تاجی بریلور

ای خداوند هیچ تیریک کمرسه قاچالمایدورغان  
 همشیره میر

جسمانی اولوم او چون سنکا حمد ثنا بولغای

وای کناه لاریدا اولک انلار !

سنينك قدس اراده نكده ساقلانلار مبارك دور  
 چونكه اولارغه ايكنجى اولوم زيان قيلماس  
 منينك خداونديم كا حمد ثنا ايتيب همه كونكل  
 بيلان انكا شكر قيليب  
 چونك متواضع ليكده انكا خدمت قيلينكلار  
 آمين .



همه دین اول کوروب باقایمیز قایداغ اوز تقوالیقیدا شریف  
بولغان فرانسیسکوس عمری نینک بارچه عمل لاریده مبارک  
قوتقازغوجیمیزغه اوخشادی.

چونکه مسیح وعظ ایتقالی باشلاغاندا بو دنیانینک نرسه لارینی  
یوقدیک ساناب کمبغل لیکده و یخشی رفتاردا انکا ایرکاشادورغان  
اون ایکی رسول اوزیکا ایلغاغاندیک قدس فرانسیسکوس اوز  
سلک نینک دسلا بیده همه دین چونک فقیرلیققه مایل بولادورغان اون  
ایکی شاکردنی ایلغادی.

و مسیح نینک رسول لاریدین بری اوز خواجه سی ف توتوب  
برکاندین کین کتیب باریب اوزینی بوغقان دیک فرانسیسکوس نینک اون  
ایکی رفیق لاریدین بری کیوانکی دیکان تقوالیق دین یانیب آخر  
اوزینی بوغدی و بو حادثه ایلغاغانلارغه بر عبرت بولغای که اولار  
متواضع بولوب قورقونجدا یورکای چونکه هیچ کشی خدانینک  
مرحمیده آخرغچه تورامن دیب تعین ایتلمایدور و مسیح نینک اون  
ایکی رسول لاری نینک روح القدس برله تولوب اوز قدسلیقی اوچون  
تمام دنیادا مشهور بولغاندیک اولار نینک کولاریدین کین

فرانسيسكوس نينك شاگردلاريدىك عجائب قدس تقوادارلار تاپيلمىدور.  
 اولار نينك نرى اكيديو ديگان قدس پولوس رسولديك  
 اوچونجى آسمانقه كوتاريلدى و اشعيا پيغمبر كا واقعه بولغانديك  
 اولار نينك نرى فيلبوس ديگانغا خداوند نينك نرى فرشته مى كليب  
 اينك لب لاريكا نرى قزيتقان چوغنى تكوزدى موسى پيغمبر خدا بيلان  
 سوزلاشكانديك سيلواستر ديگان اولار نينك نرى ايكي دوست نرى نرى  
 بيلان سوزلاشكانديك خدا بيلان سوزلاشتى و اولار نينك نرى نرى  
 بر نارد ديگان يوحنا رسولغه اوخشاش اوز روحى نينك كوچلوق  
 قناتيدا سبحانى حكمت نينك نورينه نرى قرا قوش ديك اوچتى.

## فرانسيسكوس نينك اولقى شاگردى بر نارد

فرانسيسكوس نينك اولقى شاگردى آسپسليك بر نارد ايدى و  
 اينك شاگرد قيلمىنماقى انداغ ايرديككه فرانسيسكوس بو دنيا دىن يوز  
 او يروب همه خلائق لار دىن حقارت قيلمىنپ مجنون سانالدى خواه  
 خویش اقربالارى بولسه خواه باتلار بولسه تاش تفرار لار بيلان انى  
 اوزيدىن هېداب اتار ايردى ليكن اول كاس كلچه و سرانك آدمديك  
 مسخره كب و حقارت نى تارتار ايردى اول وقتدا شهر نينك همه دىن  
 اولوغ دولتمند و عاقل لاريدىن سبى بولوب تورغان بر نارد  
 فرانسيسكوس نينك رفتارى باره سیده خيال قىلغالى باشلادى: اينك



بو دنیای ترک قیلب دشام تارتیب صبر قیلب توروشی و قانداغ  
 ایک یلغچه آدم لاردین پست کورونوب حقارت یکانی بیلان بالدور قیدین  
 تخی ثابت تحمل قیلدیشی فی برنارد تفتیش قیلده اول فکر قیلدیکه  
 بدرستی بو فرانسیسکوس خدادین چونک مرحت تایب دور کونلارده  
 بر کون اول ای اخشام لیق آشقه قچقیریب بر کیچه اوز او ییده فونعالی  
 التماس قیلدی و فرانسیسکوس ایننک التماسی فی قبول قیلب ایننک  
 بیلان اخشام لیق طعامی فی یب کیچده ایننک او ییده فونندی برنارد  
 ایننک قدسلیقی فی بیلی دیب امتحان قیلب کوروب باقماق او چون  
 انکا اوزینی یاتقان او ییده اورون بردی فرانسیسکوس اوز عبادتی فی  
 یاشورماق او چون او بیکا کیر کاندده اوروندا یاتیب او خلاغاندیک اوزینی  
 کورسانی ازغنه وقت دین کین برنارد هم اغیر او خلاغاندیک خوراک  
 تارتی لیکن فرانسیسکوس برنارد فی او خلاغان خیال قیلب اورنیدین  
 قویوب کوزلاری و قول لارینی آسمان طرفیکا اچیب دعا قیلدی و  
 نهایتی چونک غیرت و قزیق کونکل بیلان ایتی که ای منینک خدایم  
 دیب بو طریقده دعا قیلب یغلاماق بیلان تانک اتقوزدی و همیشه  
 منینک خدایم منینک خدایم دیماکدین باشقه نمنی ایتما دی و  
 فرانسیسکوس شونی دیدکندده برنارد هلاکت حالیدا بولغان بودنیاغه نازل  
 بولوب عاجز قلی فرانسیسکوس نینک واسطه سی بیلان تولد بیچاره لار  
 نینک شفا و نجاتی او چون دوا برادورغان سبحانی شوکت نینک  
 کما یدین تعجب قیلور ایزدی.

و برنارد فرانسیسکوس نینک مخفی عبادتینی کور کاندده اوز



عمر و منی ینکوشلای دیب خدانینک روحی اینک کونکلیکا  
بر آرزو کیرکوزدی.

ایرتیه سی اول فرانسیسکوس فی قچقیریب انکا ایتی: ای  
برادر فرانسیسکوس بو دنیانی تاشلاب سنکا ایرکاشیب هر نه فی  
بیورسانک قیلورمن دیب اوز کونکلموده عهد قیلدیم فرانسیسکوس  
مونی انکلاغاندا روحده خرسند بولوب ایتی: ای برنارد حاضر  
ایتقانیکنک زیاده اولوغ و عجائب دور بیز بر نه قیلماسدین ایلکاری  
خداوندیمیز یسوع مسیح دین سورایلی اول اوز اراده سی فی بیزکا  
کورساتسون و کلیسانینک چونکی نینک اوییکا بارالی اول یرده بر عابد  
کاهن بار ایکن اول بیزکا خدانینک سوزینی اوقوسون اندین کین  
اوج ساعتجه دعا قیلیب تورغایمیز انداغ دعا قیلغایمیز که بیز مقدس  
کتابنی اوج مرتبه اچقاندا خدا اوز یولی فی بیزکا کورساتسون برنارد  
بو سوزنی انکلاغاندا معقول کوروب فرانسیسکوس برله کلیسانینک  
چونکی نینک اوییکا باردی اولار اوج ساعتجه دعا قیلغاندین کین عابد  
کاهن فرانسیسکوس نینک خواهشیکا موافق مقدس کتابنی اوج مرتبه  
اچتی اولقی مرتبه مسیح بای ذادغه ایتقان سوز چیقتی: کامل بولماق  
خواهلاسانک همه بارینکن فی ساتیب فقیرلارغه بریب کلیب  
منکا ایرکاشکیل.

ایکنجی مرتبه اچقاندا مسیح رسول لارنی وعظ ایتقالی ایبارکان  
چاغدا ایتقان سوز چیقتی: بلباغلارینکیزدا التون کموش میس و یولغه  
خسورجین ونه ایکنی کیم و تیاق المانکلار او چونجی مرتبه اچقاندا



مسیح ایتقان شو سوز چیقتی: هر کیم منکا ایرکاشکالی خواها لاسه اوز  
 دارینی کو تاریب منکا ایرکاشسون. اول وقت فرانسیسکوس برناردرغه  
 ایتیکه مسیح بیزکا کورساتکان مصلحت شودور پس باریب  
 انکلاغانینکدیک قیلغیر اوز انجیلی نینک یولی فی بیزکا کورساتکان  
 خداوندیمیز یسوع مسیح مبارک بولغای برنارد اوشبو سوزنی انکلاغاندا  
 در حال باریب همه بارینی ساتی چونکه اول تولا بای کشی ایردی  
 و اول چونک خوشلوق بیلان همه مالی فی فقیرلارغه تول خاتونلارغه  
 یتیم بلالارغه زنداندانکی لارغه کسل لارکا مسافرلارغه اولاشتوروب  
 بردی و ینه سلواستر دیکان بر کشی بار ایردی اما اوزی نهایتی  
 بخیل بولوب فرانسیسکوس نینک التون کوش لاری کبعل لارغه بر کافی فی  
 انکلاغاندا انکا ایتی: سن کلیسالاری تازالاتقاندا مندین ساتیب الغان  
 تاش لارغه کفایه بوغودیک یل برمادینک سنده انداغ تولا یل بولغاندین  
 کین منکا ینه برکیل فرانسیسکوس اینک بخیل لقیغه حیران بولوب اول  
 اوزی انجیلغه موافق یورادورغان کشی بولغای اوچون سلواستر  
 بیلان تالاشقالی خواها لامای بلکه اوز قولی فی یل بیلان تولدوروب  
 اینک رداسیغه سالیب غویوب ینه خواها لاسانک برالی دیب ایتی:  
 سلواستر تاپقاندین راضی بولوب اوز اویدکایانین کتی اخشامی  
 کوندوزده بولغان واقعه فی یاد قیلغاندا انصافی اینک بخیل لقی فی ملامت  
 قیلدی و اول اوز کونکلیده فرانسیسکوس نینک باره سیده تفکر قیلیب  
 اوچ کیچه خدادین رو یا کوردیکه فرانسیسکوس نینک اغزیدین بر التون  
 دار چیقتی اول دار نینک باشی آسمانغه تکیدی و اینک یکی بازوسی



مشرق مغرب کا یستی شو روئیانی کورکاندین کین خدا اوچون همه  
بارینی خلیقہ اولاشتوروب برب فرانسیسکوس کا شاگرد بولوب  
اینک سلکیدہ انداغ قدرت تاپتیکہ ایکی دوست بر بری بیلان  
سوزلاشکاندیک اول خدا بیلان سوزلاشیب توردی.

### سُلک نینک دسلا بیدہ

فرانسیسکوس نینک تخی شاگردی تولا بولماسدا اول بریچہ  
برادرلاری بیلان کلیسیہ داک بر قدس برکا باردی. اولار یولدا کتیب  
بارغاندا بر یرده یول نینک یانیدا کمبغل بر آدم فی کوردی  
فرانسیسکوس نینک رحمی کلیب برناردغہ ایستی: ای اوغلوم خواہلارمن کہ  
سن شو یرده توختاب توروب کمبغل آدم کا یاردم برکایسن برنارد  
اطاعت قلیب اول یرده توختاب توردی و فرانسیسکوس باشقہ برادرلار  
بیلان کلیسیہ کا باردی بارادورغان برکا یتیب قدس یعقوب نینک  
کلیسا سیدہ دعا قلیب تورغاندا خدا فرانسیسکوس کا الہام قیلدیکہ اینک  
سلکیغہ ینہ مینک برادر قوشولغای و یر یوزیدہ تولا خانقاہلاریاسالغای  
بو الہام فی تاپقاندین کین فرانسیسکوس اول یرنینک اطرافلاریدہ تولا  
خانقاہلار بنا قیلغالی باشلادی و اول کلکان یول بیلان یانیب بارغاندا  
برناردنی کسل آدم بیلان تاپتی و اول آدم ساقایب ایردی.  
فرانسیسکوس بر خالی یرده ماسہ و ایلیا و بریچہ باشقہ



برادرلاری بیلان ساکن بولور ایردی و اولار نینگ همه سی  
فرانسيسکوس نینگ دعاسی باره سیده تفکر قیلور ایردی چونکه  
ییلدی لار که خدا انکا دعادا تولا نرسه لارنی کورساتور ایدی.

و فرانسيسکوس بر جنکلدا دعا قیلیب تورغان وقتیدا سفر نینگ  
کیمی نی کیکان بر خوشروی یکیت اینک خانقاه سیغه کلیب دروازه سی نی  
اوزون مدت قاقتی خانقاه دا بار برادرلار اول یکیت نینگ دروازه نی  
قیققانیدین حیران بولدی لار و برادر ماسه باریب دروازه نی اچیب  
اول یکیت کا ایتی که ای اوغلوم نه یردین کلور سن سن بالدور بو یرکا  
کلاکاندیک کورونور سن چونکه دروازه نی عجائب طریقه دا قاقار سن  
اول یکیت ایتی که انداغ بولسه قایسی طریقه دا قاقار من برادر  
ماسه ایتی که دروازه نینگ حلقه سی نی اوج مرتبه  
اوروب اشارت قیلیب دروازه بان خداوند نینگ دعاسی نی  
قیلیب بولغونچه ساقلاب تورسانک بولور ایردی یکیت ایتی که  
مینک الیراش ایشیم بار ایدی مونینگ اوچون بو طریقه دا قاقیم  
اوزون سفر قیلماقچی ایدیم مونینگ اوچون فرانسيسکوس بیلان  
سوزلاشکالی کلیدیم لیکن اوزی مراقبه ده تورغانی اوچون انی  
توسقالی خواهلامانیم بوسیدین برادر ایلیانی قچقیرغیل تا که سوزوم نی  
انکا ایتقایمن چونکه اینک عالم بولغانی نی بیلور من برادر ماسه  
باریب برادر ایلیاغه شوونی ایتی: و اول خفه بولوب بارغالی اونامادی



مونینک بیلان برادر ماسه نه قیلیشی فی بیلمادی برادر ایلیا کلالمایدور  
 دیب اوچور برسام یالغانچی بولوب قالور ایردی غضبلائیب بارغالی  
 اونامایدور دیب اوچور برسام بد نمونه بولوب قالور ایردی برادر ماسه  
 فکر قیلیب پات یانیب کلهاکانی اوچون اول ییکیت ینه بالدور قیدیک  
 دروازه فی قاقالی توردی برادر ماسه باریب انکا ایتی: ای یاش  
 دوستوم قایسی طریقه‌دا دروازه قاقیش فی سنکا اورکاتیم لیکن  
 قولاق سالماسن ییکیت ایتی: برادر ایلیا منکا کلکالی خواهلامایدور  
 مونینک اوچون باریب فرانسیسکوس‌غه ایتغیل که من انینک بیلان  
 سوزلاشکالی کلب ایدیم لیکن دعائی فی توسقالی خواهلامادیم سن  
 انینکدین التماس قیلغیل که اول ایلیانی منکا ایبارسون

اول وقت برادر ماسه جنکدا دعا قیلیب آسمانه قایلاب  
 تورغان فرانسیسکوس نینک قاشیغه باریب اول ییکیت نینک التماسی  
 فی و ایلیانینک اوچورینی ایتیب بردی لیکن اول ییکیت آدم نینک  
 صورتیده بولوب کلکان فرشته ایردی فرانسیسکوس دعانینک  
 طریقه‌سی فی باشقه قیلهای و یوزی فی آسمان طرفیدین باشقه قیلهای  
 برادر ماسه‌غه ایتی که باریب برادر ایلیا‌غه ایتقیل که اول اطاعت  
 قیلیب درجال اول ییکیت نینک قاشیغه بارسون برادر ایلیا فرانسیسکوس  
 نینک اراده‌سی فی بیلک‌انده خفه‌لیقدا دروازه‌غه آچیغ بیلان اچیب  
 ییکیت کا ایتی: نه خواهلارسن اول ییکیت ایتی: ای برادر  
 غضبدین احتیاط قیلغیل چونکه غضب دیکان جان فی انداغ کور  
 فیلادور که حقیقت فی تفتیش فیلالمایدور و برادر ایلیا ایتی: مندین



نه خواهارسن ايتيب برکيل يکيت ايتي: مسيح ايتقانديک انجيل في  
 توتادورغان لارغه هر نه قويولسه يککالي جايزمو و انجيل نينک  
 ازادليقيغه ضد ايشني بر آدمغه بيورغالي جايزمو ديب سندن  
 سوزارمن برادر ايليا کبر بيلان ايتي: همه شوني بيلامن ليکن سئکا  
 ديکالي خواهلامامن و الديرين کتکيل يکيت ايتي: قيلغان سواليمغه  
 سندن اوبدانراق جواب بريشني بيلور ايرديم يکيت بسوزني  
 ايتقاندا ايليا انداغ خفه بولديکه دروازهنی ايتيک ياييب کتتي ليکن  
 هر قانداغ بوليه يکيت نينک سوالی باره سیده فکر قيليب توردی و  
 خيال قيليب باقسه يکيت نينک سوالیغه جواب برالماس ايردی اول  
 اوزی فرانسیسکوس نينک اورنیدا توروب بر مدت ايتنک سئکيدین  
 خبر الغانیدا سئک نينک هيچ برادری گوشت يماسون ديب انجيل نينک  
 ضدیدا امر قيليب ايردی ايمدی يکيت نينک خلافیدا سوز قيلغاننی  
 بيليب پشيمان بولوب دروازغه باريب ايتنک بيلان سوزلاشکالی  
 خواهلادی ليکن يکيت کتکان ايردی چونکه برادر ايليا اوز متکبر  
 ليکی اوچون بر فرشته بيلان سوزلاشکالی لايق ايماس ايردی شو  
 واقع اوتوب بولغاندا فرانسیسکوس جنکلمدين يانيب کلدی و خدا  
 همه بولغان . واقعنی انکا بيلدورکان ايردی و فرانسیسکوس ايلیانی  
 اولوک آواز بيلان ملامت قيليب ايتي: ای متکبر ايليا بيزکا تعليم  
 برماک اوچون کلکان قدس فرشتهنی کتکوزماک بيلان نهايتی يمان  
 ايش قيليب سن و فورقامن که سن اوز کونلارينکنی بسوز سئک نينک  
 تاشیدا توکاتورسن و فرانسیسکوس دیکانديک هم



بولدی چونکه ایلیا سلکین ایریلیب اولدی  
 لیکن فرشته غائب بولغان چاغ برادر برناردغه اوخشاش  
 صورتده کوروندی برنارد سفر دین یانیب کلیب بر چونک دریانینک  
 بویدا تورغاندا فرشته انکا اوز نیلیده سلام قیلیب ایتی: ای یخشی  
 برادر خدا سنکا سلامتلیک برکای برنارد یکتینک خوشروی  
 یوزیکما قایلاب اینک لب لاریدین اوز یورقینک زبانیدا قیلغان  
 سلامی نی انکلاغاندا حیران بولوب قالیب اینکدین نه یردین کلورسن  
 ای یخشی یکت دیدی فرشته ایتی: فرانسیسکوس اولتورغان یردین  
 کلورمن سبحانی نرسه لار باره سیدین اینک بیلان سوزلاشماک اوچون  
 باردیم لیکن ممکن بولمادی چونکه اول جنکلدا سبحانی نرسه لارنی  
 تفکر قیلیب تورغانی اوچون اینکدین سورغالی خواهلامادیم  
 اوخشاش خانقاهدا برادر ماسه بیلان برادر ایلیا و اکیدی بار ایکن  
 ماسه مذکا خانقاهینک برادرلاریدیک دروازه قاقیشنی اوز کاتب دور  
 لیکن برادر ایلیا قیلغان سوالیمغه اوچور برکالی خواهلامادی اندین  
 کین پشیمان بولوب منینک بیلان سوزلاشکالی خواهلامادی لیکن ممکن  
 بولمادی شو سوزنی ایتقاندین کین فرشته برناردغه ایتیکه میشقه دریا  
 دین اوتوب بارماین برادر برنارد ایتی: دریانینک چونک و چوقور  
 بولغانی فی کوروب غرق بولوشدین قورقامن بو سبیدین اوتمایمن  
 فرشته ایتی: سن من بیلان اوتسکایسن شک قیلماغیل و اول برنارد  
 اینک قولی اوتوب بر لحظه ده دریانینک اول ضریفکا انی اوتکوزدی  
 اول وقت برنارد اینک خداوندینک فرشته سی ایکمالیکی نی اوتوب



اونلوك آواز براه قچقيريب ايتتى؛ اي خداينك مبارك  
فرشتهسى منكا اوز اسمينكنى ايتيب بركيل فرشته ايتتى؛  
منيك اسميم عجائب دور نيمشقه اسمينى سورارسن شونى ايتيب  
فرشته غائب بولوب چونك خوشلوقنى تاپقان برنارددين آيريلدى

خدا قدس فرانسيسكوس اينك رفق لارينى ايلغاب مسيح نيك  
دارينى كوتاركالى تعين قىليب عمل و لب لارى بيلان انجىلنى و  
دارنيك خوش خبرينى بشارت بر كالى قويغانى اوچون اولار هميشه  
عمل لاريندا و يرهيزكارلىقدا دارغه تارتيلغانديك كوروندى اولار  
دنباينك عزقنى تاپماقدن دشنام حقارت تارتيشنى يخشيراك  
كورديلار آرى حقارت تارتسه شادلىق قىليب عزت تاپسه غمكىن  
بولديلار و بو دنباين غريب و مسافرديك يوروب دارغه تارتيلغان  
مسيح دين باشقه هيچ نمهسى يوق ايردى اولار حقيقى تال نيك  
شاخلارى بولغان اوچون يخشى ميوه كلتورديلار يعنى اولار خداغه  
ياندورغان عاصيلار سلك نيك دسلاييدا قدس فرانسيسكوس خدادين  
چونك عطيه لار تاپقان برناردنى بولونيا شهر يكا ايباردى تاكه اول يرده  
خداغه ميوه كلتور كاي و برادر برنارد دار اشارقنى قىليب بولونيا  
شهر يكا باردى اول شهر داي بلالار اينك عجائب مسكين كيمنى  
كور كانده سرانك كشيلاركا قىلغانديك برناردنى مسخره قىلدى ليكن  
برنارد مسيح اوچون تحمل قىليب همه شونى خوشلوق بيلان تارتار



ایردی و تخی مذکا حقارت قیلسون دیب شهر نینک چونک کندریکا  
 باریب اولتوردی اول یرده اولتورغاندا اینک چوره سیکا چونک  
 کچیک همه خلیق یوغلاشتیلار و خلیقدین بری اینک دوپاسی فی  
 کینیکا تارتی و بری چکه سیکا کیدوردی باشقه بری کوچه دین توپا  
 ایلب انکا ساچتی باشقه سی انکا تاش اتی بریسی اتی بر طرفکا  
 ایشیب اتی ینه بری اتی باشقه طرفکا ایشیتی لیکن برنارد تحمل  
 قیلیب کولوب اولتوردی اول یردین کتمادی و برنجه کون ایچیده  
 اول یرکا باریب اوخشاش مسخره قیلینور ایردی صبر دیکان کامل  
 یقیدین چقیب یخشمیلیق نینک نشانه سی دور دیب بیلورمیز و واقع  
 بولدیکه چونک بر عالم کشی برنارد نینک صبری و روحی نینک  
 قوتی فی کوروب اوزیکا ایتی؛ بتتحقیق شو بر قدس کشی دور و اول  
 برنارد نینک قاشیغه کلب سن کیم دور سن و نه ایشقه بو یرکا کلدینک  
 دیب سوردی اوچور بر کان نینک اورنیدا فرانسیسکوس نینک قاعده  
 لارینی کورساتی اول کشی شونی اوقوب بولوب اوز همراه لاریغه  
 یوز اوزوب ایتی؛ همه دین عابد رفتاریغه بر قاعده شبودور  
 اینکدین اوبدافراق بر عابدلیک کشی فی هیچ یرده کورکان ایماسمن  
 شو آدم و اینک رفیق لاری عالم نینک همه دین قدس کشیلاری  
 قناریدا دور و هر کیم انکا دخل یتکوزسه همه دین چونک کناه قیلادور  
 انکا عزت کورساتماک همه میزکا کراک دور چونکه اول خدانینک  
 راست دوست لاریدین بری ایکان و اول برناردغه ایتیکه خداغه  
 عبادت قیلماق اوچون موشو یرده بر جای خواهلاسانک من جانیم



نینک نجات اوچون برکالی خواهلارمن برادر برنارد ایتی؛ ایشانور  
من که خداوندیمیز یسوع مسیح شونی سنکا اور کاتب دور و اینک  
جلالی اوچون خوشلوق بیلان التفاتینک نی قبول قیلورمن و اول  
حاکیم چونک خوشلوق و محبت بیلان برناردنی اوز اوویکا باشلاب  
باریب انکا وعده قیغان جای نی بریب همه لازم لیققه اوزی خراجت  
قیلیب بردی اول کوندین تارتیب اول کشی برناردغه و اینک رفیق  
لاری بولغان برادرلارینغه اتادارچیلیق قیلور ایردی

برنارد اوز قدس رفتاری اوچون خلقدین انداغ عزت  
تاپتیکه هرکیم انی طواف قیلسه منکا سعادت مندلیک یوزلانندی دیب  
خیال قیلدی لیکن مسح نینک و متواضع فرانسیسکوس نینک شا کردی  
بولغانی اوچون دنیاوی عزت جانیم نینک آرامی نی و نجاتی نی توسماسون  
دیب قورقتی بو سببیدین اول بولونیدین چیقیب فرانسیسکوس نینک  
الدیغه یانیب کلیب مونداغ ایتی؛ ای اتا بولونیا بر مکان  
راستلاغلیق تورادور سن اول یرداکی ساکن بولغانلارنی خبر  
الغالی برادرلار ایبار کایسن چونکه منکا زیاده عزت قیلغانی  
اوچون اول یرده تورالمادیم اندین کین فرانسیسکوسغه خدا  
بولونیدا قیلغان اولوغ ایشلار باره سیدین ایتیب بردی  
فرانسیسکوس خداغه شکر ایتیکه انجیل نینک بشارتی دار نینک  
کبغل شا کردلاری واسطه سی بیلان ساچیلیب دور



برادر برنارد انداغ قدس ایردیکه فرانسیسکوس انی معتبر  
 کوروب پات پات انی دانکلار ایردی کونلارده برکون  
 فرانسیسکوس دعا قیلیب تورغاندا خدا بیلدوردیکه برادر برنارد  
 خدانینک اذنی بیلان یمان روح لار بیلان جنک قیلیب تورغان  
 ایردی بو وجهی دین فرانسیسکوس نینک اوز اوغلیدیک بولغان  
 برنارد اوچون زحمت تارتیب کوز یاشلار بیلان خداغه دعوت قیلیب  
 برنارد نینک حقیدا دعا قیلیب انی یسوع مسیح کا تاپشوردی  
 تاکه اول شیطان اوستیکا نصرت تاپقای فرانسیسکوس بو  
 طریقه دا غیرت بیلان دعا قیلیب تورغاندا خدا انکا ایتی: ای  
 فرانسیسکوس قورقماغیل چونکه برادر برنارد تارتقان امتحانلار  
 مینیک زخمتیم بیلان بولغان دور تاکه اینک قدس لیقی و رفتاری  
 کاملراق بولغای و اول و آخر همه دشمن لار اوستیکا غالب بولادور  
 خدانینک پادشاه لیقیدا اولتورغالی ایلمغانلاردین بری دور فرانسیسکوس  
 شونی بیلکانه خوش بولوب خداغه شکر ایتی: اول کوندین  
 تارتیب برادر برناردنی تخی معتبر بیلیب اوشوغراق محبت کورساتور  
 ایردی و فقط عمری نینک کونلاریده شو قدس طویماغلیقی فی  
 کورساتهای بلکه اولوم حالیه اوخشاش کورساتیب تورودی.  
 قدس فرانسیسکوس نینک عمری آخریغه یتیب اینک امراق  
 اوغول لاری اینک قاشیدا غمکین بولوب یغلاشیب تورغاندا اول



حضرت یعقوبدیک سوزوب ایتی: تونجی اوغلوم نه یرده ای امراق  
 اوغلوم کلکیل تا که من اولماسده جانیم سنی مبارکلاکای اول  
 شونی دیکانده برادر برنارد ایلیاغه اهسته ایتیکه ای اتابو قدس  
 نینک الدیغه بارغیل تا که اول اونک قولنی سنکا قویوب سنی  
 مبارکلاکای لیکن کوز یاشلارینی توکماکدین کوزی عاجز  
 بولغان فرانسیسکوس اونک قولنی ایلیانینک باشیغه قویغاندا  
 ایتیکه بو مینک تونجی اوغلوم برناردینک باشی ایماس اول  
 وقت برناردینک چب قولیغه باردی و فرانسیسکوس قولنی  
 یونکاب اونک قولنی برناردینک باشیغه و چب قولنی ایلیانینک  
 باشیغه قویوب برناردیغه مونداغ ایتی: ای خداوندیمیز یسوع مسیح  
 نینک اتاسی همه روحانی و سماوی برکت بیلان سنی مسیح  
 نینک اسمیده مبارکلاکای منا بو قدس سلک ایچیده انجیلغه  
 بر نمونه بولوب مسیح کا انجیلینک فقیرلیقیدا ایرکاشکالی خدا  
 اول ایلغانی سن دورسن و سن خوش رضا بیلان مو شو  
 سلک ایچیده اوزونک نی سو یونلوك قربانديک خداغه تاپشوردونک  
 مونیکنک اوچون خداوندیمیز یسوع مسیح دین و من اینک کچیک  
 قلبی بولغان بریدین ابدی برکت بیلان مبارکلانکایسن  
 بارسانک و یا تورسانک اویفاق بولسانک و یا اوخلاسانک  
 حیاتدا و یا اولومده بولسانک اوستونککا برکت بولغای  
 هرکیم سنی مبارکلاسه اوزی برکتلانور و هرکیم سنی لعنت  
 قیلسه انکا جزا بریلهای قویماس برادرلارینک اراسیدا سن



برنجی بولوب همه لار سنكا اطاعت قیلغای و هر کیم نر  
خواهلاسانك موشو سلك غه کیرکوزورسن و هر کیم نر چیقارغالی  
خواهلاسانك چیقارالورسن و هیچ برادر سنينك اوستونککا  
حکم قیلماسون و هر یرکا بارغالی خواهلاسانك سنكا  
جایزدور و نه یرده توختاغلی خواهلاسانك توختارسن  
برادر فرانسیسکوس وفات بولغاندین کین سلك نينك همه  
برادرلاری برناردنی قدس انادیک کورور ابردی و اول اولوم  
حالغه یتکانه دنیانينك باشقه باشقه طرفلاریدین برادرلار  
کلدیلار و اولار نينك اراسیدا خدانينك کلیساسی نينك  
زینتی اتانغان شاکرد اکیدى هم کلب چونك خوشلوق  
بیلان ایتى: کونکونک نر کوتارکیل ای برنارد و برادر برنارد  
مخفی بیوردیکه مراقبه کا لایق بر جای برادر اکیدى کا  
راستلانسون و انداغ هم بولدی.

لیکن برادر برنارد نينك آخری کلکانه اوزینی تورغوز  
غالی بیوروب چوره سیداکى برادرلار کا کب قلیب ایتى: ای  
امراق برادرلاریم تولا سوز سیزلار کا قیلماسون لیکن یادینکیز  
دا ساقلانکلار که من تورغان سلك نينك ایچیده تورور سیزلار  
و منکا کلکان حال سیزلار کا هم کلور مونداغ فانی  
دنیا اوچون مسیح نينك خدمتی نر قویغالی خواهلاماس ایردیم  
و هر قیلغان کناهم اوچون اوزومى ملامت قیلغانیم نر  
قوتقازغوچیم و سیزلار نينك الدینکیردا اقرار قیلورمن ای



مینک امراق برادرلاریم سیزلارکا یالبارورمین بربرینکیزنی  
 یخشی کورکایسیزلار اول شونی ایتقاندا اوراندا یاتی و اینک  
 یوزی انداغ تابش قیلور ایردیکه همه برادرلار حیران قالدی  
 بو خوشلوقدا اینک قدس جانی جلال بیلان تاجلانیپ فانی  
 عالم دین کتیب فرشته لارینک اراسیداکی باقی حیات غه کتی

## ۷

و واقع بولدیکه فرانسیسکوس روزه نینک کونلاری  
 باشلانماسدین برکون ایلکاری پروکیه تنکیزی نینک لبیده بر  
 دوستی نینک اوینده قونوب قالدی مذکور تنکیزدای بر جزیره کا  
 باریب روزه توتاسن دیب خدادین انکا الهام بولدی بو سبب  
 دین دوستیغه التماس قیلیب منی گمه بیلان اول جزیره کا الیب  
 بارغیل دیب ایتی؛ و اول یرکا فرانسیسکوس ایکی کچیک  
 ناندین باشقه بر نه الیب بارمادی اولار جزیره کا یتیب باریب  
 دوستی فرانسیسکوس بیلان خوشلاشقاندا بو روزه نینک وقتی  
 توکاماسدین ایلکاری من تورغان یرنی هیچ کشیکا ایتماغیل  
 دیدی و اولار بربریدین آیریلدی و فرانسیسکوس اول جزیره  
 ده یالغوز توختاب اندا آدم نینک اوی بولماغان اوچون نهایت  
 بربریکا توتاشیب کتکان یانتاغلیق ایچیده اولتوردی اول یرده  
 دعا قیلیب سماوی نرسه لار باره سیده تفکر قیلور ایردی و قرق  
 کون کیچه ایچیده یاریم ناندین باشقه هیچ نه یب ایچمادی و

اینک دوستی قاشیغه یانپ کلکانده بر یاریم نان قالغانی نی  
 کوردی لیکن فراسیسکوس روزه توتقان یرده خدا تولا  
 معجزه لار کورساتی و مونینک اوچون تولا آدم لار اول یرکا  
 باریب اوی یاساب اولتورور ایردی و پات فرصتده اول  
 یرده چونک زینت لیک بر شهر پیدا بولدی فرانسیسکوس نینک  
 برادرلاری بو یرده بر اوی یاسادی و اول جزیره خانقاه  
 جزیره سی اتاندی

## ۸

کونلارده بر کون فرانسیسکوس برادر لیون بیلان همراه  
 بولوب پروکیه دین انکلیه کا بارور ایردی و قیش وقت سوغاق  
 بولغان اوچون تولا قینالدی و فرانسیسکوس ازغنه بارغاندا  
 لیون نی قچقیریب انکا ایتیکه بیزنینک سلکیمیزداکی برادرلار  
 نظام و قدسیت دین قانچه اوبدان نمونه بولسه مم اوبدان  
 بیلکایسن که شو کامل خوشحال ایماس دور  
 و فرانسیسکوس ازغنه یول مانکغاندین کین همراه سی فی  
 قچقیریب ایتیکه ای برادر لیون سلکیمیزداکی برادرلار کور  
 کشی لارنی کورادورغان. قیلسه مفلوج نی ساقایتسه یمان روح لارنی  
 چیقارسه و توکورلارنی مانکدورسه کاس لارنی انکلایدورغان  
 قیلسه کچه لارنی کب قیلدورسه و اولکالی تورت کون بولغانلار  
 نی تیرکوزسه بیلکایسن که مونینکدا کامل خوشحال لیق یوق دور



ینه ازغنه یول مانکیب اولنوک آواز بیلان قچقیردی ای  
 برادر لیون سلکیمیزداکی برادرلار همه زبانلارنی بیلسه و همه علملار  
 نی تفتیش قیلغان بولسه و مقدس کتابنی یتون بیلسه بیغمبرایک  
 قیلسه فقط کلادورغان نسللارنی بیان قیلالهسه بلکه هم انصاف  
 لارنی و جان نینک سرلارینی بیان قیلالهسه بیلکایسن که شونینک  
 ایچیده کامل خوشحال لیق یوق دور

(فرانسیسکوس ینه ازغنه یول مانکیب اولنوک آواز بیلان  
 قچقیریب ایتی ای برادر لیون سلکیمیزداکی برادرلار فرشته لارنینک  
 زباننی بیلسه یولدوزنینک مانکادورغان یوللارینی کیاه لارنینک  
 کامل لیقنی بیلسه و دنیانینک همه سرلارینی بیان قیلالهسه همه  
 اوچارلیقلار بلیقلار و جنوارلارنینک باره سیدین آدملار و درخت  
 لار تاشلار و یلدیزلار و سولارنینک صفتلارینی یتون معرفت  
 بولسه سنکا ایتورمن بیلکیلکه که شونینک ایچیده کامل  
 خوشحال لیق یوق دور

فرانسیسکوس ینه ازغنه یول مانکیب اولنوک آواز بیلان  
 قچقیریب ایتی ای برادر لیون بیزنینک سلکیمیزداکی برادرلار انداغ  
 وعظ ایتالسه که همه کافرلار مسیح نینک ایمانیغه یانسه بیلکیلکه  
 مونینکدا کامل خوشحال لیق یوق دور .

بو صریقه تورت یوطی مانکمونجه لیک برادر لیون نه سوز  
 قیلدی اول وقت برادر لیون حیران بولوب قالیب انینک دین سوراب  
 ایتی ای آتام خدا اوچون سنکا یالبارورمن ایتغیلکه کامل



خوشحال لبق نه یرده بار و فرانسيسکوس بو جوابی بردیکه بیز  
 انکلیه شهریکا یتکانده یامغوردین هول بولوب سوغاقدین تونکوب  
 کتیب یول یتقیقیدین پاسکینه بولوب آچلیقدین عاجز بولوب قالیب  
 خانقاه دروازدهسی قاقاندا برادر دروازدهبان بیزکا کلیب خفه  
 بولوب ایتقای که کیم دور سیزلار و بیز ایتقایمیز که بیزلار سنینک  
 ایکی برادرینک دورمیز مبادا اول ایتقای : یالغان کب قیلور سیز .  
 سیزلار آدم لارنی کول لاب زکات الادورغان ایکی حرامزاده دور  
 سیز موندین کتینکلار و اول بیزکا دروازدهنی اچمای کیچه بولغونچه  
 قار یامغور سوغاق دا بیزنی آج قویغای بیز همه شو حقارت ظلم  
 و نا مهمان دار چیلیقه صبر قیلیب اچیفلامای محبت لیک بولوب متواضع  
 لیکده خدا بو دروازدهبان نینک واسطه سی بیلان بیزکا ملامت  
 قیلدور دیب فکر قیلساق ای برادر لیون بیلککیل که موندینک اچمیده  
 کامل خوشحال لبق بار

و بیز دروازدهنی توختامای قاقساق مبادا اول بیزکا کلیب خفه  
 بولوب بیزکا یمان سوز قیلیب کچات بریب هیداب ایتیب ایتادور که  
 کتینکلار چونکه سیزدیک حرامزاده لارکا موندا جای یوق دور  
 محبت بیلان فکر قیلیب شونی خوشدوق بیلان تارتساق شونینک  
 اچمیده کامل خوشحال لبق باردور

مبادا بیزلار آچلیقدین سوغاقدین و کیچه نینک قرانکغو  
 لبقیدین قینالیب ینه بر مرتبه قاقیب اونلوك ینغلاب خدا اوچون  
 دروازدهنی اچیب بیزنی کیرکوزکیل دیب انینک دین سورغایمیز



بو مرتبه تخی اچیغلابی بیزکا ایتقای ای قاشانک حرامزادهلار  
 سبزلارکا لایق بولغودیک قیلای و اول قولیدا بر کالک کوتاریب  
 کلیب بیزلارنی اوروب یقیتیب قاردا سودراب بیزکا زحمت برسه  
 شونی صبر قیلیب همه شو ناحق لیقنی خوش رضا بیلان تارتیب  
 مبارک یسوع مسیح نینک زحمتی نی یادیمیزغه یسکوزساک ای برادر  
 لیون بیلکیل که همه شونینک اچیده کامل خوشحال لیق بار دور  
 مونیکن دین اور کانکایسن که همه معرفت و مسیح دوستلاریغه  
 برادرغان روح القدس نینک عطیه لاریدین افضل اوزیکا غایب بولوب  
 مسیح اوچون خوش رضا بیلان غم لیک و ناحق لیق دشنام و ظلم  
 تارتماق دور خدا بیزکا برادرغان عطیه لار اوچون فخر  
 قیلالمیمیز چونکه اولار بیز نینک کی ایماس بلکه خدانینک کی دور  
 مونیکن اوچون پولوس رسول ایتور خدادین تاپماغان نه سینک  
 کی دور لیکن خدادین شونی تایقان بولسانک همیشه اوزونک  
 تاپقان دیک فخر قیلورسن لیکن مشقت و غم نینک داری اوچون فخر  
 قیلورمیز چونکه بو بیز نینک کی دور مونیکن اوچون رسول ایتادور:  
 خداوند یسوع مسیح نینک داریدین باشقه بر نه فخر قیلماسن مسیح کا  
 ابدلار نینک ابدیغچه جلال و عزت بولغای آمین .

بر وقت فرانسیسکوس انکولاغه یقین بر خانقاهدا برادر  
 ماسه بیلان اولتورور ایردی و برادر ماسه تولا قدس بر کشی



بولوب خدا باره سیدین سوزلاشکالی معرفت و مرحمت تاپقانی اوچون  
فرانسیسکوس انی تولا یخشی کورور ایردی

فرانسیسکوس بر کون جنکدا دعا قیلیب یانغاندا برادر ما سه  
اینک متواضع ایکی نی بیلیب سیناغالی خواهلاب اینک الدیغه باریب  
انکا مسخره طریقه ده کب قیلیب همیشه سنینک کینینکدین همیشه  
سنینک کینینکدین همیشه سنینک کینینکدین دیدی اول وقت  
فرانسیسکوس اینکدین سوراب ایتی: نه اوچون مونداغ ایتورسن  
و برادر ما سه ایتی: من سورار من همیشه تمام دنیا سنینک کینینکدین  
مانکادور و همیشه هر بر آدم سنی کورکالی و انکلاب اطاعت  
قیلغالی خواهلایدور سن خوشروی بر کشی بولماسانک و یا چونک  
عالم بولماسانک یا سیدزاده بولماسانک قانداغ بولادور که تمام دنیا  
سنینک کینینکدین مانکادور

فرانسیسکوس شونی انکلاغاندا روحدا خوش بولوب یوزینی  
اسمان طرفیکا قیلیب جانی فی خداغه کوتاردی اول اوزیکا کلکانده  
تیز بوکوب خداغه حمد و شکر قیلیب برادر ما سهغه یوزینی اوروب  
قزیق روح بیلان ایتیکه همیشه همه سی مذکا کلور و همیشه تمام دنیا  
مینک ایزلاریمده مانکغالی خواهلایدور دیب بیلکالی خواهلارسن  
انداغ بولسه بیلکیل که یخشیلار و یمانلارغه قایلایدورغان خداوند  
متمعال نینک کوزلاری اوچون دور چونکه بو زیاده قدس کوزلار  
دنیا دکی آدم لار نینک اراسیدا مندین عاجزراق نفع سز و چونکراق  
کنسه کارنی کور ماب دور مونینک اوچون مونداغ بولوب دور و خدا



تعین قیلغان عجائب ایشنی باقالی مندین پست راق کمر سه نی تایماب دور  
و دنیانینک چونک لارینی حیران قیلماق اوچون و اولوغلوق و قوت  
و بو عالم نینک حکمتی نی شرمنده قیلماق اوچون منی ایلغاب دور انینک  
الیدیا هیچ انسان اوزینی فخر قیلماسون بلکه هر کیم اوزینی فخر  
قیلسه همه عزت و جلالغه لایق بولغان خداوند بیلان تفکر قیلسون  
و برادر ماسه بو قزیق روحدا بریلکان جوابنی انکلاسه  
قورقوب حیران بولوب قالیب فرانسیسکوس نینک متواضع  
لیکیدین شک قیلمادی

مسیح نینک عجائب قلبی فرانسیسکوس همه طریقه‌دا مسیح کا  
اوخشاغالی خواهلار ایردی و مسیح اوز شاگردلارینی ایکیدین  
ایکیدین اوزی بارادورغان شهرلار و کنتلار کا ایبارکاندیک  
فرانسیسکوس هم ایلغغان اون ایکی رفیق لارینی وعظ ایتمالی  
ایباردی و حق اطاعتده بر نمونه بولماق اوچون اوزی قویوب  
اول عمل قیلیب اندین عملیکا موافق تعلم برکان مسیح کا اوخشاش  
پیاده مانکدی و اوز رفیق لارینی عالم نینک تعین باشقه باشقه بورت  
لاریغه ایباریب ماسه نی اوزی برله الیب فرنکستانغه باردی  
اولار بر کون نهایت اچ قالیب بر شهر کا یتیب کلیب ایردی  
فرانسیسکوس بیلان برادر ماسه شهر نینک باشقه باشقه محله لاریکا  
باریب خدا اوچون نان برسونلار دیب تیلادی لیکن فرانسیسکوس نینک



بوی قیسقه و کورونوشی چرایلیق بولماغان اوچون خلق انی  
 کوزیکا ایلمای قاتیب قالغان بریجه پارچه نان بردی لیکن برادر  
 ماسه نینک بوی ایکیز و خوشروی بولغانی اوچون یتون نان و  
 چونک پارچه دین کفایه بولغودیک تایتی اولار شهر نینک تاشیدا اقا  
 دورغان بر بولاق نینک بوییدا جمع بولوب بولاق نینک بوییداکی بر  
 اوزون یایلاق تاش نینک اوستیده تاپقان صدقه لارینی قویدی  
 فرانسیسکوس برادر ماسه نینک تیلکان نانی نینک چونک راق و  
 تاتلیغراق بولغانی کورکانده نهایت خوش بولوب مونداغ ایتی: ای  
 برادر ماسه انداغ چونک نعمت کا لایق ایماس دورمیز دیب بو سوز  
 فی تولا مرتبه ایتی: آخر برادر ماسه اوچور بریب ایتی: ای اتا  
 قانداغ فقیرایق و کمغل لیک بولغان پارچه لارنی نعمت لار دیپالایسن  
 منا مونداهیچ بر دوستورخان یوق بیزکا بیچاق تحسه جوزا  
 خدمتکار و اوی یوق دور فرانسیسکوس ایتی: آدم نینک اندیشه و  
 ایشیدین پیدا بولغان بر نه بو یرده بولماغانی یتون نعمت دور بلکه  
 همه بیز نینک الیمیزدا بار سبحانی پروردکاریمیز بیزکا قویوب دور  
 بیز تیلکان نافع جوزا بولوب تورغان چرایلیق تاشقه و سوزوک  
 بولاققه قایل ساق بو بیزکا معلوم دور و قدس کمغل لیک نینک نعمتی فی  
 همه کونکومیز بیلان یخشی کورکایمیز دیب خدادین تبایللی شو سوز  
 فی ایتیپ دعا قیلغاندین کین اولار اوز بدن لارینی نان و سو بیلان  
 قوتلاندوردی و اولار اول یردین قویوب فرنگستان  
 طرفیکا مانکدیلار



اولار نچه منزل يول يوروب بر کلیساغه کلدی فرانسیسکوس  
رفیقینه ایستی: مونکا کیریپ دعا قیلالی و فرانسیسکوس دعا قیلغاندا  
خدا انکا انداغ معلوم بولدیکه دعای قزیق بولوب قالدی و اول  
رفیقینه یانیب کلکانده یالقیرایدورغان بر چوغدیک کورونوب ماسهغه  
ایستی: وای برادر ماسه اوزونک فی منکا برکیل و برادر ماسه اندین  
کین اوز رفیق لاریغه ایتمکه انکا اول وقتده روح القدس واسطهسی  
بیلان اوز عمریده هیچ تاتبهاغان چونک آرام و تسلی معلوم بولدی  
و فرانسیسکوس انکا ایتمکه ای امراق دوستوم بیز باریب بطروس  
رسولدین و یولوس رسولدین سورغایمیزکه اولار بیزکا قدس کمبغل  
لیک نینک نعمتی فی نه طریقهدا توتقالی اورکاتب قویوب بیزکا یاردم  
برسون چونکه قدس کمبغل لیک همه دین نفع لیک دور و انداغ سبحانی  
که بیز موشو عاجز بدنیمیز بیلان کورتارکالی لایق ایماس دورمیز  
چونکه اول بر سماوی قوت دور و اینک واسطهسی بیلان دنیاوی  
فانی نرسه لار پوت لاریمیز نینک تکبداکی غبارلاردیک بولادور و اول  
اوزی هر جان نینک بندینی یشادورکه اول آزاد بولوب ابدی  
خدا بیلان برلاشادور

اینک قوتی بیلان آسمانلارداکی فرشته لار بیلان بو عمریمیزده  
معامله قیلورمیز اول اوزی دارغه ایرکاشیب مسیح بیلان دفن قیلینیب  
مسیح بیلان اولوک لاردین قویوب مسیح بیلان آسمانغه چیقستی  
اینک قوتی بیلان جانلار قوتلانیب جراثیمیک بولوب موشو  
عمریده آسمانغه چیقالمور چونکه اینکده حق متواضع لیک بار و اول



اوزی محبت نینک یاراغی دور فرانسیسکوس برادر ما سه بیلان  
 روما شهریکا یتیب یطروس نینک کلیساسیکا کیردی و  
 فرانسیسکوس بر بولونکدا و برادر ما سه ینه بر بولونکدا دعا  
 قیلیب توردی و فرانسیسکوس کوز یاشلار و چونک غیرت  
 بیلان اوزون مدت دعا قیلغاندا یطروس بیلان پولوس رسول  
 انکا چونک جلال بیلان کورونوب ایتی: سن مسیح و اینک  
 رسول لاریغه اوخشاش رفتار قیلغالی خواهلاب مونیکنک اوچون  
 دعا قیلیب آرزومند بولغانینک اوچون خداوندیمیز یسوع مسیح  
 ییزی سنکا ایباردیکه دعالارینک مستجاب بولدی دیب بشارت  
 برامیز سن ایرکاشکانلارینک بیلان خدادین مبارک دورسن شو  
 سوزنی ایتقاندا اولار غائب بولدیلار و فرانسیسکوس دعاسیدین  
 قویوب ما سهغه یانیب کلیب ایتی که خدا سنکا بر نه بیلدوردی  
 مو اول ایتی: یوق اول وقت فرانسیسکوس رسول لارینک انکا  
 کورونکافی نی و نه ایتقانی نی دیب بردی

سلک نینک دسلا پیدا برادرلار مسیح باره سیدین سوزلا شماک  
 اوچون بر خانقاهدا جمع بولدیلار و فرانسیسکوس اولار بیلان  
 بولوب خدانینک روحی سنکا اور کاتکاندیک خدا باره سیدین  
 سوزلا کیل دیب برادرلاریدین بریکا ایتی: اول برادر متواضع  
 بولوب خداوند باره سیدین تولا حکمت عقل بیلان سوزلادی و  
 فرانسیسکوس اول برادرنی سوزلاما کدین توختایب باشقه  
 برادرنی سوزلا کالی بیوردی اول خداوند باره سیدین تولا



عجائب طریقه‌دا ایتیب بردی هر قانداغ بولسه فرانسیسکوس  
انی شوک تورغالی بیوروب باشقه بر برادرنی سوزلاکالی تعین  
قیلدی لیکن اول برادر خدانینک سرتلاری باره‌سیدین انداغ  
چوقور سوز قیلدیکه فرانسیسکوس اینک خدانینک روحی بیلان  
سوزلاکانینی اوقتی و اولار انداغ سوزلاشکانه مبارک مسیح  
اوزی نهایتی خوشروی بر یکیت نینک صورتیده اولارغه کورونوب  
اولارنی مبارکلادی و اولارنینک کونکلاری خوشلوقدین تولوب  
روحدا ایلانیب بیهوشدیک یاتیب بو دنیانینک نرسه‌لاریدین  
هیچ نمه خیالیغه یتمادی و اولار اوز عکسیکا کلکانده  
فرانسیسکوس اولارغه ایتی: ای امراق برادرلار ساده‌لارنینک  
اغیزلاری بیلان سبحانی حکمت نینک نعمت‌لارینی بیلدورکان  
خداغه حمد ایتینکلار چونکه خدا اوز عزت و جلالی اوچون  
کاچه نینک اغزینی اچیب ساده‌لارنینک تیل‌لاریغه حکمت  
سوزلاکالی قوت برور آمین

توبه قیلغالی اوز وقتیده مسیح نینک قلی فرانسیسکوس  
اوز چوره‌سیده تولا رفیق‌لار ایلتاب اوز سلکیکا هم کیرکوزکان  
ایدی اول وقتدا نمه قیلغالی هیچ نمه بیلمای تولا فکر قیلور  
ایردی فقط دعاغه و مراقبه‌غه کونکل ثویای و بعضیده وعظ  
ایتمای مکی دیب اویلار ایردی و خدانینک اراده‌سینی تاپقالی  
تولا آرزو قیلور ایردی لیکن انداغ متواضع ایردیکه اوز  
باره‌سیدین خواه دعا قیلش باره‌سیدین اولوغ خیال قیلمادی



بلکه باشقه لار نینک دعای بیلان خدانینک اراده سنی تاپای  
 دیب فکر قیلدی بو سبب دین برادر ماسه غه ایتیکه همشیره  
 قلار اغه باریب انکا ایتقیل که همه دین تقوادار رفیق لارینی یغیب  
 فقط مراقبه و دعاغه کونکل قویامن مویا بعضیده وعظ ایتای مکی  
 دیب بیلمک اوچون خداغه دعا قیلسون اندین کین برادر  
 سلواسترغه باریب اوخشاش ایتقیل برادر سلواستر انداغ تقوادار  
 قدس بولغان ایردی که خدا نینک همه دعا لارینی مستجاب قیلیب  
 تیلکافی بردی و اول پات پات خداوند بیلان یوز بیوز سوز  
 لاشور ایردی فرانسیسکوس نینک امریکا موافق ماسه اول  
 قلار اغه اندین کین برادر سلواسترغه ایتیب بردی و برادر  
 سلواستر شو خبرنی ایشکانده در حال تیز بوکوب دعا قیلدی  
 و اینک غیرتیده خدانینک جوابی انکا کلدی و اول باریب  
 برادر ماسه غه ایتیکه خدا دین فرانسیسکوس غه ایتورسن خدا  
 سنی فقط اوزونک اوچون بو ایشقه تعین قیلغان ایها س بلکه  
 خدانینک اراده سی شوکه آدم نینک جانلاریدا میوه کلتور کایسن  
 تولالار سنینک واسطه نک بیلان قوتولغای برادر ماسه شو  
 اوچورنی انکلاغاندا همشیره قلار اینک الدیغه اینک جوابی  
 تاپماق اوچون باردی و اول ایتیکه اوزیکا و همشیره لاریغه  
 برادر سلواسترغه تکان جواب دیک الهام بولغان ایردی و  
 بو جواب لار بیلان برادر ماسه فرانسیسکوس نینک الدیغه یانیب  
 باردی و فرانسیسکوس انی تولو محبت بیلان قبول قیلیب پوت



قول لارینی یوب انکا توشلوك آش قویدی برادر ماسه یب  
بولغاندا فرانسیسکوس انی جنکلغه قچقیردی و اول یرده اینک  
الیددا تیز بوکوب دویانی کینکا قیلیب قول قاوشتوروب اینکدین  
سوردی خداوندیم یسوع مسیح منی قایسی ایشقه بیورادور  
برادر ماسه ایتیکه برادر سلواستر بولسه ویا همشیره قلارا  
بولسه مسیح سنی وعظ ایتقالی دنیاعه ایبارادور دیب الهام  
تایب دور چونکه مسیح ایتیب دور اوزونک اوچون ایماس  
بلکه باشقه لارینک نجاتی اوچون سنی ایلغاب دور فرانسیسکوس  
مسیح نینک الهامی فی بیلکانده چونک غیرت بیلان ایتی: انداغ  
بولسه خدانینک اسمیده بارالی فرانسیسکوس برادر ماسه بیلان  
برادر انکیلونی همراه قیلیب یولغه چیقتی

و روح القدس نینک هدایتی بیلان اولار ایتیک مانکیب  
چونک و کچیک یول لارنی فرق قیلماهی مانکیب یوزور ایردی  
و اولار سالویا دیکان بر کنت کا کلکانده فرانسیسکوس  
وعظ ایتقالی باشلادی لیکن سارایدورغان قارلوغاقچه شوک  
تورغالی بیوردی و قارلوغاج انکا اطاعت قیلدی و فرانسیسکوس  
اول یرده انداغ قزیق کونکل بیلان وعظ ایتیکه کنت داک  
ایر و مظلوم لار اوز اوی لارینی تاشلاب انکا ایرکاشکالی آرزو  
قیلور ایردی لیکن فرانسیسکوس اولارنی توختایب ایتی: الدیراب  
موندین کتمانکلار من جان نینک نجاتی و ت به نینک علاجی فی سیزلار کا  
ایتیب برای دیب تولو نصیحت بیلان نه قیلادورغانی فی ایتیب بردی



اندين كين اول يردين چيقيب آلمانو و بيونوينيك اراسيدا كى  
 بر يركا كلدى اول الديغه ايتيك مانكغاندا يول نينك الديدكى  
 درخت لارغه قايلاب حساب سز او چارليق لارنى كوردى فرانسيسكوس  
 موينكدين حيران بولوب قاليب رفيق لاريفه ايتيكه من همشيره  
 او چارليق لارغه وعظ ايتيب بولغونچه توختاب تورونكلار اول  
 باريب يردا كى او چارليق لارغه وعظ ايتقالى باشلاغاندا درختدا  
 اولتورغان او چارليق لار هم انينك الديغه او چوب توشوب  
 فرانسيسكوس وعظ ايتيب اولارنى مباركلاب بولغونچه قنات لاريني  
 اچماي شوك توردى و برادر ماسه بيلان برادر يعقوب ديكانكا  
 موافق فرانسيسكوس اوز لباسى بيلان اولارنينك اراسيدا  
 يوروب ياندا شور ايردى ليكن اولار شوك تورديلار

و فرانسيسكوس قيلغان وعظ نينك جوهرى مونداغ  
 ايرديكه اى همشيره او چارليق لار سيزنى يراتقان خداغه تولا  
 حمد و شكر قيلماق كراك دور و انكا هميشه حمد و تسبيح  
 ايتقاي سيزلار هر يركا او چقالى سيزلارنى آزاد قليب سيزلاركا  
 ايكي اوچ قات ايكين بريب دور و اول سيزنينك نسلينكيزنى  
 نوح پيغمبر نينك كچه سیده ساقلاديكه دنبا دين بوق بولوب  
 كتما كاي سيزلار هوا اوچون يراتيلغان و هوا اوچون شكر  
 قيلينكلار سيز تيريب اورماس سيزلار ليكن رب خدا سيزلار  
 كا طعام و دريالار و بولاق لار بريب دور كه انينكدين ايچكاي  
 سيزلار اول سيزلاركا تاغ و دره بريب دور كه اولار دا پناه



تاپقاسیزلار و ایکیز درخت لارنی اوندوروب دورکه اولاردا  
 اوا قویور سیزلار و سیز توقوب ایکیرماس سیزلار اما خدا  
 سیزنی بلالارینکیز بیلان کیدورور یراتقوچی سیزلارکا انداغ  
 نعمت بریب دور و سیزلارکا کورساتکان محبتنی بیلکایسیزلا و  
 ناشکر نینک کزاهیدین احتیاط قیلینکلار ای همشیره لازیم  
 خداغه حمد ایتقالی دائم مشغول بولونکلار فرانسیسکوس بو  
 سوزنی ایتقاندا همه اوچار لیلقلار تومشوق لارینی اچیب بویون  
 لارینی چوجاب قذاتلارینی قافتنی و اولار متواضع لیک بیلان  
 باشلارینی توبن قیلیب ساراشی بیلان کورساتیکه قدس  
 فرانسیسکوس نینک سوزی اولارغه تولا خوشلوق کلتورکان ایدی  
 و فرانسیسکوس اولارنینک اراسیدا تورغاندا نهایتی خوش  
 بولوب اولارنینک تولا لیقیدین و جمالی نینک چرایلیغلیقیدین تعجب  
 قیلیب اولارنی یراتقان خداغه حمد و تسبیح ایتتی: وعظنی توکاتیب  
 بولغاندا اولارنینک اوستیکا دارنینک اشارتی نی قیلیب اولارغه  
 اوچقالی رخصت بردی اولار اوچقاندا شیرین ساراشی بیلان  
 هواغه چیقستی اوچقاندا تورتکا بولانیب دارنینک صورتیمده  
 بولوب قالیب بر کروه مشرقه ینه بر کروه مغربغه بر کروه  
 شمالغه ینه بر کروه جنوبکا چرایلیق ساراشور ایردیلا و  
 مونینک بیلان بشارت بردیکه فرانسیسکوس نینک واسطه سی بیلان  
 اشکارا بولغان مسیح نینک داری تمام یر یوزیده بیان قیلینغای  
 و سلکیداکی برادرلارنینک اوچارلیق لاردیک موشو عالمده



دولتی یوق ایردی و مومینک اوچون اوچارلیق لاردیک  
خدانینک پرورشیه اوزینی تاپشوردی.

مسیح نینک امین قلی فرانسیسکوس سانتا ماریا دیکلمی  
انکلی دیکان شهرده وعظ ایتمی: و شو وعظدا بش یوزدین  
زیاده برادر جمع بولغان ایردی و اول یرکا وعظ ایتادورغان  
سلک نینک برادرلارینی باشلاغوچی سی دومینک اتلیق برکشی  
کلکان ایردی اول اوزی یورکوندین رومغه سفر قلیپ  
فرانسیسکوس وعظ ایتادورغان یردین اوتوب بو نمه ایکان دیب  
سوردی و اول نمه ایکانی بیلکاندین کین اوز سلکی نینک  
برادرلاریدین یته سی بیلان اول یرکا باردی فرانسیسکوس غه  
امراق بولغان برکاهن کلکان ایردی انینک باره سیده اول  
یوپ بولادور دیب فرانسیسکوس بالدور ایتقان ایردی و دیکانیدیک  
بولدی اول اولوغ کاهن هر کون فرانسیسکوس و برادرلاریغه  
باریب اولارغه بعضیده وعظ ایتیب بردی

اولوغ کاهن کونکلیده تولا تسلی تاپیب قزیق کونکل  
بیلان وعظ ایتادورغان یرکا بارور ایردی و اول سانتا ماریا  
دیکلمی انکلی چوره سیده بار صحنیده برادرلارینک اولتورغانی نی  
کوردی و اولار خدا باره سیدین سوزلاشما کدین باشقه نمه قیلمای  
دعادا غیرت قلیپ باشقه لارغه رحم کورساتور ایردی و اولار



غلغله قیلماي شوک اولتوردیلار اولوغ کاهن اولارنی کورسه خیران  
 بولوب قالیب ایچیده فکر قیلدیکه بولار مسیح نینک قوشونی نینک  
 بری دور و شوچه تولا آدم لار دین هیج بری بیهوده کب و بی نظام  
 لیق قیلمادی ایکن قایسی یرده برادرلار جمع بولسه دعا قیلیب  
 اوز کناه لاری و باشقه لار نینک کنهای اوچون یغلاب جان نینک  
 نجاقی باره سیدین سوزلا شور ایردی اولار ساکن بولغان یرده و  
 یاتقان جایده پاخال بولماسه یرده یاتور ایردی باشیغه تاش یا اوتون  
 قویور ایردی بو قدس آدم لارنی کورماک اوچون تولا اولوغ  
 کشیلار کلدیلار

و فرانسیسکوس اولارغه وعظ ایتیپ خدانینک سوزینی  
 بشارت برور ایردی و اینک کونکلی قزیب خدانینک روحی انکا  
 برکاندیک اولار بیلان اولوک سوزلا شیب توردی و سوزی نینک  
 جوهری انداغ ایردیکه ای اوغول لاریم اولوغ نرسه لار خداغه  
 وعده قیلدوق و لیکن تخی چونکراق وعده بیزکا قیلغان و وعده  
 قیلغانیمیزی ادا قیلیب امید بیلان خدا بیزکا وعده قیلغانیغه منتظر  
 بولوب تورالی دنیانینک خوشلوقی قیسقه دور اما اینکدین کین  
 بولادورغان غم دائم دور بو عمریمیز نینک مشقتی آز و قیسقه دور  
 لیکن اندین بولادورغان جلال باقی عالمده ابدی دور و اول چونک  
 تقوادار لیق بیلان شو سوزنی ایتنقاندا برادرلار تسلی تاییب وعظ  
 دین کین یرکا تیز بوکوب دعا قیلور ایردی فرانسیسکوس شونی  
 ایتنقاندا دومینیک هم اول یرده بار ایردی اندا تولا آدم لار بدن



نېنك تريكلېكى اوچون اندیشه قيلمای تریك تورام دور  
دیب حیران قالور ایردی

و امین بولوب تورغان پاتهچی اوز پاته سیدین اوبدان خبر  
الغانی کورساتی و اول یرداکی خلیق نینک کونکلیکا سالدیکه  
قدس جماعتیکا آش و ایچکولوک ایبارسون و اول یرنینک اطرافیداکی  
آدملار اوز عرابه لارینی آب و ضعام بیلان تولدوروب اولاغلارنی  
هم اولارنینک الدیغه الیب کمدیلار و اولارهم دستورخان و بو  
چونک کروهغه یتکودیک طبق لار الیب کمدیلار و هر کیم باشقه لار  
دین تولاراق کلتورالسه خوش بولور ایردی

دومینک شونی کورسه سماوی پروردکار شوایش بیلان  
تورادور دیب فرانسیسکوس باریب انکا ایتیکه بتتحقیق رب خدا  
بو قدس فقیرلاردین خبر الادور من شونی بیلمادیم بو وقت دین  
تاریب من انجیل نینک کمبعل لیکنی فی توتوب سدکوءداکی دولتتمد  
لارنی ملامت قیلای و بو وعظنینک کونلاری تمام بولغاندا  
فرانسیسکوس همه لارنی قوتلاندوروب بو یمان عالم دین قانداغ پاک  
اوتوشنی بیلدوروب اولارنی مبارکلادی و اولارنینک هر بری  
تسلی تاییب روحانی خوشلوق بیلان اوز وطنیکا یاندى  
کونلارده بر کون بر یاش اوغول یاوا کبوتر توتوب  
ساتقالی بازارغه الیب بارور ایردی یوندا کتیب بارغاندا انداغ  
یواش جانورلارنی دوست توتادورغان فرانسیسکوسغه اوچرادى  
اول قدس کشی رحمت بیلان کبوترلارکا قایللاب اوغولغه ایتی:



ای یاش یکیت سندن التماس قیلورمن که سن موشو کبوترلارنی  
منکا برکایسن اولارنی اولتورادورغان ظالم آدم لارغه برماکایسن  
و اوغول درحال همه کبوترلارنی فرانسیسکوس غه بردی و  
فرانسیسکوس اولارنی قوچاقیغه الیب اهسته اولارغه سوزلادیکه  
ای پاک کبوترلار سیزلار یواش زاده دورسینلار نیشقه اوزونکیزنی  
توتدور دونکلار من سیزلارنی اولوم دین خلاص قیلیب سیزلار کا  
اوا برکایمن تاکه یراتقوچینکیزنینک اراده سیغه موافق اونلاکایسین  
لار و فرانسیسکوس باریب همه کبوترلار کا اوا راستلادی و کبوتر  
لار اول اوا ادا اولاب تخوم سالیب باچکا چیقاردی و اولار  
کونکان جانوردیک فرانسیسکوس و باشقه برادرلارنینک باشلاریغه  
قونوب قول لاری دین یدیلار لیکن فرانسیسکوس بو کبوترلارنی برکان  
اوغولنه ایتیکه ای کچیک اوغولوم بر وقت سن بو سلکده بر برادر  
بولوب یسوع مسیح کا خدمت قیلورسن دیکان دیک بولوب اول اوغول  
بو سلکده قوت و قدسیت بیلان یورور ایردی

فرانسیسکوس موشو عمریده یورکانده همه قوتی بیلان کامل  
معلم و اُستادی مسیح کا ایرکاشکالی خواهلادی بو سبب دین خدا  
نینک قدرتی بیلان پات پات انداغ بولدیکه فرانسیسکوس بر آدم نینک  
بدنی فی سقایتسه خدا هم اینک جانیغه شفالیق برور ایردی و اوزی  
پسه بولغانلار دین خبر المای سلکیداکی برادرلار کا بیوردیکه اولار  
مسیح نینک محبتی اوچون پسه بولغانلارغه خدمت قیلسون چونکه  
مسیح بیزنینک اوچون کناه کاردیک سانالدی و واقع بولدیکه



فرانسیسکوس اول وقتدا اولتورغان یرکا یقین بر دارو خانه  
 بار ایردی برادرلار پسه بولغانلاردین خبر الیب تورور ایردی و  
 کسل لار نینک اراسیدا نهایتی فاسق و صبر سیز بر پسه بار ایردی  
 و همهلار انی شیطاندین توتولغان دیب کمان قیلور ایردی اینسکدین  
 خبر العانلارغه یمان کب و تیاق بیلان ظلم قیلیب مسیح باره سیدین  
 کفر سوز قیلور ایردی بو سببدین آخر هیچ کشی انی باقالی  
 خواهلامادی برادرلار اوزیکا قیلینغان حقارت و ظلم فی صبر بیلان  
 تارتار ایردی لیکن مسیح کا قیلینغان حقارت لار کا هیچ طاقت  
 قیلالمادی بو پسه فی تاشلاب اتامیز دیب خیال قیلدی لیکن شونی  
 قیلما سیدین ایلکاری اوز خیال لارینی فرانسیسکوس غه ایتیب برکالی  
 خواهلامادی فرانسیسکوس بو خبرنی انکلاغاندا در حال قویوب اول  
 یمان پسه کا باریب انکا سلام قیلیب ایتتی: خداوند سنکا سلامتلیک  
 برکای ای همه دین امراق برادریم

اول پسه خفهلیق اچیغی بیلان ایتتی: مندین همه سلامتلیکیم فی  
 و مالیم فی الیب منی بورایدورغان اولو کدیک قیلغان خدادین نمه  
 سلامتلیک تاپارمن فرانسیسکوس ایتتی: ای اوغلوم صبر قیلغیل چونکه  
 بو جسمانی کسل لیک لار جان نینک قوتولماقی او چون موشو عالمده  
 خدادین بریلیب دور بیز اولارنی یواشلیق بیلان تارتساق بیز کا  
 چونک منفعت بولور اول پسه ینه ایتتی: منکا کیچه کوندوز زحمت  
 کلتوروب توکامایدورغان عذابنی قایداغ یواشلیق بیلان تارتامن  
 و فقط کسلیم منی قینامایدور بلکه منی باقالی ایبارکان سلکداکی



برادرلار لایق طریقه‌دا خبر الهای منی اوشوغراق قینایدور  
 پس فرانسیسکوس الهام بیلان تاپقان ایدیکه بو پسه‌نینک  
 بر یمان روحی بار ایردی اول تنها بر جایغه باریب اینک اوچون  
 خداغه دعا قیلدی دعا قیلیب بولغاندا انکا یانیب کلیل ایتی:  
 ای اوغلوم سن باشقه‌لار بیلان راضی بولماغاندین کین من اوزوم  
 سنی باقیب خبر الای اول کسل شوینکغه راضی دورمن دیدی  
 لیکن باشقه منکا قیلغاندین اوشوغراق نه قیللورسن فرانسیسکوس  
 ایتی: هر نه خواهلاسانک قیللورمن اول کسل ایتی: خواهلارمن  
 که سن تمام بدنیم فی یوغایسن منینک بدنیم انداغ یمان بورایدورکه  
 هیچ وجهی بیلان چیدا یالهایمن

فرانسیسکوس در حال سو ایستیب سونی خوشبوی قیللورغان  
 دارولار سالدی و پسه‌نینک ایکنی فی سالدوروب انی ایکی قولی  
 بیلان یودی باشقه برادر اینک اوستیکا سو قویوب بردی و منا  
 فرانسیسکوس قدس قولی بیلان توتقان جایلاری پسه‌لیکدین سقایدی  
 و جسمی سقایغالی باشلاندا جانی هم سقایور ایردی و اول پسه  
 شونی کورکانه کناه‌لاری اوچون ندامت قیلیب قاتیق یغلادی و  
 جسم سودین یه یولماقی بیلان پسه‌لیک پاکیزه بولغاندیک جانی  
 کناه‌نینک غمی و کوز یاشی بیلان یویولدی و پسه بدنچه و روحچه  
 تمام سقایغاندا اوز کناه‌لارینی متواضع کونکل بیلان اقرار قیلیب  
 یغلاب اوللوك آواز بیلان قچقیریب ایتی: وای منکا چونکه من  
 برادرلارکا قیلغان یمانلیقیم اوچون و خداغه بی صبرلیک بیلان کفر



سوزلار ایتقانیم اوچون جهنم کا لایق دورمن انداغ طریقه‌دا اول  
 کناه لاری اوچون اون تورت کون بغلاب خدا منکارحم قیلسون دیب بر  
 امام نینک الدیغه باریب انکا همه بولغان واقع فی ایتیب بردی  
 لیکن فرانسیسکوس خدانینک قدرتی بیلان قیلغان معجزه سی فی  
 کور کاندہ باشقه جای لارغه باردی چونکه اول متواضع بولوب دنیا  
 نینک عزتی فی خواہلامای بلکه خدانینک عزتی فی ایستاب اوز  
 عزتی فی تاشلادی

هرچند بدیچہ و روحچه سقایغان یسه اول اون تورت کوندین  
 کین خدانینک اراده سی بیلان باشقه بر کسلکا گرفتار بولدی  
 و عشاء خداوندین کوچ تاییب ایمان بیلان اولوب کتی انینک جانی  
 بہشت کا بارغاندا جنکلدا دعا قیلیب تورغان فرانسیسکوس غہ باریب  
 کورونوب ایتی: منی تونور موسن فرانسیسکوس کیم سن دیب  
 سوردی یسہ نینک روحی ایتی: مبارک مسیح سنینک واسطہ نیک  
 بیلان سقایتقان یسه من دورمن بو کون من ابدی تیریک لیککا کیریب  
 رب خداغہ و سنکا شکر قیلورمن سنینک روحونک و سنینک  
 جسمینککا سنینک سوز و عمل لارینک کا مبارکلیک بولغای چونکہ  
 سنینک واسطہ نیک بیلان بو دنیا دا تولا جان لار قوتولسون و بیلکایسن  
 کہ آسماندا کی قدس فرشته لار و مقدس لار سنینک بیلان و سلکونک  
 بیلان بو دنیا دا چیقارغان حصول لارینک اوچون خداغہ شکر قیلمای  
 ہیچ کون اوتماس مونینک اوچون خوش بولوب خداغہ شکر قیلیب  
 انینک برکتیدہ ثابت تورغیل بو سوزنی ایتیب بولوب یسہ نینک روحی



بهشت کا کتبی فرانسیسکوس نینک کونکلی خوشلوق بیلان تولوب قالدی  
 بر وقت فرانسیسکوس بورکوسان سیول کیروس نینک  
 جنکلیدین اوتوب یورور ایردی و اول موتتی کساله دیکان کنت دین  
 اوانکانه بر یاش خواجه زاده انینک الدیفه کلیب ایتی: ای اتا من  
 برادرلارینک نینک بریدیک بولوشنی خواهلارمن فرانسیسکوس اوچور  
 بریب ایتی: ای یاش اوغلوم سن یاش عاجز و اولوغ نسلدین  
 ایکان سن احتمال که سن ییز نینک کمبغل لیکیمیزی و چینک رفتاریمیزی  
 تارتالماسن لیکن اول ایتی: ای اتا سیزلار مندیك آدم ایماسمو؟  
 من سیزلار چیداغاندیک مسیح نینک عنایتی بیلان چیدا یا الورمن و نو  
 اوچور فرانسیسکوس غه نهایتی یخشی کوروندی مونینک اوچون  
 اول اوغولنی مبارکلاب انی درحال اوز سلکینغه الیب انکیرو دیب  
 اسم قویدی و اول یاش اوغول انداغ اوبدان تور دیکه انی موتتی  
 کساله دیکان خانقاهنی باققالی قویدی

اول وقت موشو یورت غه تولایمانلیق قیلغان اوچ بولانچی اول  
 یرده بار ایردی کونلارده بر کون اولار مذکور خانقاهغه کلیب  
 ییز کا یکولوک برکیل دیب برادر انکیرو دین سوردی اول اولارنی  
 قاتیق ملامت قیلیب مونداغ ایتیکه ای یمانلیق قیلغوچی و  
 اولتور کوچیلار باشقه لارینک ایشلاری بیلان تیری کلیم قیلغانینکیز  
 کفایه ایماسمو هم خدانینک قل لاریغه بریلکان زکانلارنی یکالی



خواهلا رسيزلار ير سيزني كوتارماككا لايق ايماس دورسيزلار  
خواه سيزني يراشقان خدادين ويا آدمدين اوباتمايسيز موندن كتينكلار  
ينه يانيب خانقاهغه كالمكايسيزلار اول بولانچيلار شو سوزني  
انكلاغاندا چونك خفه ايق بيلان كتنى مذا شو ائنادا قدس فرانسيسكوس  
خانقاهغه يانيب كلدى اوشنه سيدا بر نان تغاريني كوتاريب قوليدا  
شربت نينك كچيك شيشه سى بار ايردى برادر انكيرو انكا بولانچيلار  
نى قايسى طريقه دا هيداب اتكافى نى ايتيب بردى اول شونى انكلاغاندا  
انى ملامت قيليب چينك سوز بيلان ايتى: سن تولا ظلم قيليب دور سن  
ملامتدين يخشيملىق بيلان خداغه اونكايراق كلتوراليدور مونيئك  
اوچون انجيل نى بيز كا كلتوركان خواجه ميز يسوع مسيح مونداغ  
ايتادور كه ساقلارغه دوا لازم كلامدور بلكه كسل لار كا چونكه اول  
اوزى عادل لارنى توبه كا قچقير ماب دور بلكه كناه كارلارنى مونيئك  
اوچون اول كناه كارلار بيلان يدى سن محبت نينك امريكا تجاوز  
قيلغانينك اوچون من سنى ايارامن كه بولانچيلار نينك كينيدن باريب  
اولارنى تايقايسن اولارنى تايماغونچه توختاماي باريب تاغلار بيلان  
دره دين اوتوب تايقان همان بونان بيلان شربت نى اولارغه بركيل  
بريب بولوب اولار نينك اليدا تيز بوكوب كونكلونك نينك قاتبغليقى  
نى اولار نينك اليدا اقرار قيليب عندر تيلاكل اندين اولار دين طلب  
قيلغىل كه ينه يمانلىق قيليب همسايه لار يغه دخل برماسونلار اولار مونداغ  
قيلغالى معقول ديسه من وعده قيلدور من كه اولارغه رزقى نى بر كا يمن همه  
شونى اولارغه ديكاندين كين متواضع ليك بيلان موشو ير كا يانيب كلكيل



و برادرانکیرو مذکور بیوروقغه اطاعت قلیب کتیب بارغاندا  
فرانسیسکوس تمام وقت خداغه دعا قیلدیکه اول موشو بولانچیلارننیک  
کونکلی فی یومشاتب توبه کالایق بولغای لار پس برادرانکیرو  
اولارغه یتیب باریب متواضع کونکل بیلان اولارغه نان بیلان شربت  
فی تایشوروب فرانسیسکوس انکا بیورغاندیک قیلدی و بولانچیلار  
فرانسیسکوسننیک صدقه لارینی یکانده اولار ایتیکه وای بیز کناه کار  
لارغه قانداغ عذاب جهنمده راستلاغلیق تورادور چونکه بیز یوروب  
همسایه میزنی اوروب بولانچیلیق بیلان خلق فی بولاب زخم دار قلیب  
اولتوردوک هرچند بیز شوچه یمانلیق قلیب تورساق بیزننیک  
انصافیمیز اغریمایدور و خدادین قورقمایمیز لیکن منا بو بیزکا  
کلکان قدس برادرا حق لیق بیلان بیزکا دیکان نصیحت بیزدین عفو  
تیلاب دور موزننیک بیلان کفایه ایماس بلکه اول هم اوز قدس  
اتاسیدین بیزکا نان و شربت کلتوروب دور بدرستی بو سملک نینک  
برادرلاری بهشت کالایق بولغان مقدس لار ایکان لیکن بیزننیک  
کونکله میزنینک یمانلیقی اوچون جهنمینک عذابیغه گرفتار بولوب  
ابدی هلاکت نینک بلالاری ایکنمیز و خدا بیزکا عفو برامدور  
بیلالهایمیز و اولارننیک بری ایتی: سن راست ایتورسن لیکن  
تمه قیلورمیز اول سوز قیلغان بولانچی ایتی: اول فرانسیسکوسغه  
بارالی اول بیزکا امید برسه کناه لاریمیزنینک عفوسی اوچون هر تمه  
دیسه قیلالی تاکه بیزننیک جانلاریمیز ابدی جهنمینک عذابیدین  
قوتولسون بو مصلحت باشقه لاریغه خوش کورونوب اوچ اولان



فرانسیسکوس غه ایتیک باریب انکا ایتتی: ای اتا بیز قیلغان یمان  
 کناهلار اوچون عفو تاپقالی بیز کا ممکن کور و همایدور لیکن سن  
 فکر قیلسانک که خدا بیزنی مرهتیده قبول قیلادور دیب سن بیز کا  
 هر نمه بیدورسانک توبه میز اوچون قیلادور میز

فرانسیسکوس اولارنی مرهت و محبت بیلان قبول قیلیب  
 اولارغه تولا تسلی سوز قیلدی و اولارغه تعین خدانیک مرهتی  
 حدسز وعده سز دور دیب اولارنیک عفوسی اوچون خداغه دعا  
 قیلغالی وعده قیلدی و اولار هم ایتتی: بیز بیحد کناه قیلغان  
 بولساق هم انجیلغه موافق بیزنیک کناه میزدین خدانیک رحمتی  
 چونکراق دور قدس پولوس رسول ایتقاندیک مبارک مسیح کناه کار  
 لارنی قوتقازغالی موشو دنیاغه کلکاندور اینیک سوزی بیلان  
 مذکور بولانچیلار شیطان نینک ایشلاریدین چقیب توبه قیلدیلاز و  
 فرانسیسکوس اولارنی اوز سلسکیغه قوشتی و اولار توبه قیلغاندین  
 کین ایکی سی فقط آز وقت تیری کلیم کوروب وفات بولوب ایمان  
 بیلان بهشت کا کتتی و اوچونجی سی تیری ک قالیب قیلغان کناه لاری  
 اوچون چینک توبه قیلیب اون بش یل عمر ایچیده هفته ده اوچ کون  
 سو و نان دین باشقه طعام یهادی و اول همیشه یلانک ایاغ یوروب  
 برادرلار کیادورغان توندیک توندین باشقه نمه کیهادی

اول وقت فرانسیسکوس موشو عالم دین کتتی و منا  
 بولانچیلیقیدین یانغان برادرلار تولا یل لارده روزه تواتوب کیچده  
 اویغاق تورغانی اوچون اینیک اویقوسی انداغ کلدیکه اول اوز



عادتیدیک هیج اویغاق تورالمادی و اول اویغاق تورالمای اورانیغه  
 باریب یاتی و باشی فی تکیه کا قویغان چاغدا رو یادا بر ایکیز تاغقه  
 چیقاریلدی اول جایدا قورامدین سیندورولغان پیچاقیدیک اوشاق  
 تاشلار بار ایردی اولار نینک اراسیدین هیبتلیک بر هانک کورونوب  
 توردی باشلاب بارغان فرشته انی سوقوب هانکغه توشوردی اول  
 اوزی تاشدین تاشقه اورولوب هانک نینک تکیکا توشوب مجروح  
 بولوب یاتی و اول مونداغ یاتسه فرشته کلیب انکا ایتتی: قویغیل  
 سن اوزون بر سفر قیلادورسن لیکن فرشته اینک الدیغه باریب  
 انکا قول تکوزدی و اول قول تکوز کاندہ تمام مجروح لیقیدین  
 توزالیب سقاییدی

اندین کین فرشته انکا پیچاقیدیک ایتیک تاشلار و یانئاغلیق  
 بیلان تولغان بر میدان کورساتیب ایتتی: بو میدانین یلانک  
 ایاغ اوتماک سنکا لازم دور و میدان نینک اول طرفیده بر تنور  
 کورونوب تورور ایردی و اول برادر چونک جبر و زهمت بیلان  
 اول میدانین اوتوب بولوب تنور نینک الدیغه کلکانده فرشته  
 انکا بیوروب ایتتی: ایمدی موشو تنورغه کیرکیل اول ایتتی: قایداغ  
 ظالم باشلاغوجی ایکان سن بو میدانین اوتوب بولوب یقیناً  
 یریم اولوکیدیک بولوب دورمن فقط منکا راحت برماک نینک اورنیغه  
 موشو یالقینادورغان تنورغه کیرکیل دیب ایتورسن و اول قایللاه برنچه  
 یمان روحلار کورونوب سیخ بیلان اوتنی خبر الور ایردی قایلانغان  
 همان روحلار قولیداکسی سیخلار بیلان انی هیداب تنورغه توشوردی



و اول برادر تنورغه کیریب چوره سیغه قایللاسه قدیم قی پری نینک  
کویوب تورغانی کوردی و اول انکا ایتی: ای بدبخت  
پریم نیشقه موشو یرکا کلدینک و اول انکا ایتی: ازغنه  
ایلکاریراق بارغیل منینک خاتونومنی تاپارسن اول سنکا  
نیشقه بو حالغه توشکانیمیزی ایتیب برور و منا اول پری نینک  
خاتونی کویوب تورغان خرمان نینک ایچیده ایردی و اول برادر  
سوال قیلیب ایتی: وای بیچاره خاتون نیشقه سن مونداغ بلا  
لارغه توشتونک اول خاتون اوچور بریب ایتی: فرانسیسکوس  
بالدور ایتیب برکان آچاچیلیقدا ایریم بیلان موشو خرماندین ساتقان  
ارپه بیلان بغدادی نینک مقدارینی کم قیلیب ایردوک شونینک اوچون  
کویورمن دیدی اندین فرشته انی تنوردین چیقاریب انکا ایتی: ینه  
الدینکدا هبیتلیک بر سفر تورادور مونینک اوچون اوزونک فی طیار  
قیلغیل شونی انکلاغاندا اولوک اواز بیلان فریاد قیلیب ایتی: ای  
کونکلی قاتیق یول باشلاغوچی منکا سنینک رحمینک یوق مو  
سن کورور سن که بو تنوردا یقیناً کویوب کتکان دور من لیکن  
سن منی بر خطرلیک سفرکا چیقارغالی خواهلار سن لیکن فرشته  
انکا قول تکوزوب یاره لارینی ساقایتیب انی کوچلاندوردی  
اندین کین انی اوتکالی خطرلیک احاطه سز بر کوبروککا الیب  
کلدی و انینک تکیدین یلان چیان و اژدرها بیلان تولغان بد بوی  
بر دریا اقیب تورغان ایردی و فرشته انکا ایتی: موشو کوبروکدین  
اوتماک سنکا لازم دور اول ایتی: بو خطرلیک سوغه قایللاب



توشوب کتھای قایداغ اوتالورمن فرشته ایتی : منکا ایرکاشیب من  
پوتومنی قویادورغان یرکا پوتونکنی قویسانک تمام ایزیم بیلان  
بارالورسن و اول فرشته نینک ایزیغه ایرکاشیب کو بروک نینک  
یاریمیغچه فرشته انکا اورکاتکاندیک فرشته نینک ایزی بیلان  
یورور ایدی .

و اول کو بروک نینک یاریمیدا تورغاندا فرشته اینسکدین  
آریلیب الیدین ایکیز برتاغچه اوچوب کتی و اول برادر تاشلانغان  
توروب سونینک چوقورلوقیغه قایللاب اول هیبتلیک حیوانلار انبی  
یماک اوچون اغزینی اچقانی کوردی و یلان چیان و اژدرهالار  
اول توشکونچه ساقلاب تورغان ایدی و اول نهایتی مضطرب  
کا توشوب ننه قیلادورغانی بیلماس ایدی الیغه بارغالی کینیکا  
یانغالی تمام ناممکین ایدی بو تنکلیدک ده تورغاندا خدادین باشقه  
هیچ توکلی یوق بولغان اوچون خداغه تیز بوکوب قوی  
بیلان کو بروک نینک یغاچی توتوب توری و جان دل  
کوز یاشلار بیلان اوزینی خداغه تاپشوروب اینسکدین  
تیلادیکه بیحد مرحمتی اوچون یاردم برکای

دعا قیلیب بولغاندا انکا معلوم بولدیکه یانیدا قناتلار بولغالی  
باشلاب دور و انتظار توردیکه اولار اوسوب طیار بولسه فرشته  
اوچوب کتکان تاغچه اوچوب بارغای و اول موشو کو بروک دین  
یات اوچوب کتای دیب اوز قناتلارینی اچقالی باشلادی لیکن  
اولار چونک بولمغانی اوچون انی کوتارالمای توشوب کتی



و ینه اول بالدور قیدیک کو بروک فی توتوب اوزینی خداغه تاپشوردی  
 دعا قیلیب بولغاندا انکا معلوم بولدیکه قناتلاری ینه  
 اوسوب دور لیکن اولار اوسوب بولغاندا توختایالهای بلکه اوچقالی  
 باشلاب ینه کو بروک کا توشوب قناتلاری نینک پیلاری توکولدی  
 لیکن ایمدی بیلدیکه الیراغان اوچون توشوب کتکان ایکن  
 مومنینک اوچون اوزیکا ایتتی : اکر اوچونجی مرتبه قناتیم بولسه  
 بدرستی اولار اوسکونچه توختاب توروب ینه توشوب کتماکایمن  
 مونداغ فکر قیلیب تورسه اوچونجی مرتبه قناتلیق بولغانی  
 معلوم بولدی لیکن ایمدی قناتلاری اوسوب بولغونچه توختاب  
 توردی لیکن بر یوز الیک یل اوتوب بولغاندیک انکا معلوم بولدی  
 اوچونجی مرتبه قناتلارینی اچقالی باشلاب ایکیزکا اکوب فرشته  
 بارغان یرکا اوچوب باردی و فرشته بار اوردانینک دروازه سی فی  
 قاققاندا دروازه بان اینکدین سوردی کیم سن نیشقه مو شو یرکا  
 کلدینک اول اوچور برب ایتیکه : من فرانسیسکوس نینک سلکیدین  
 بر برادر دور من دروازه بان انکا ایتتی : توختاب تورغیل  
 فرانسیسکوس فی قچقیرای اول سنی تونوغانی فی بیان قیلسون  
 دروازه بان باریب فرانسیسکوس فی قچقیرغاندا بر برادر  
 اوردانینک عجائب سفیل لاریکا قایلغالی باشلادی و منا اینک  
 سفیل لاری روشن آینه دیک ایردی و اوردانینک ایچیداکی مقدس  
 لار تمام کورونوب تورور ایردی و اول همه شونی کوروب حیران  
 بولوب تورسه مذا فرانسیسکوس برادر بر نارد و برادر اکیدیو و



فرانسيسكوس نينك عمریده انکا ایرکاشکان بیحد کورونادورغان  
چونک برکرو انکا ایرکاشیب کلور ایردی و فرانسيسكوس بو  
برادر نينک الدیغه کلیب دروازه بانغه ایتتی : انی کیرکالی قویغیل  
چونکه اول برادر لاریم دین بری دور

و اول دروازه دین کیرکاندین کین انکا انداغ تسلی  
خوشحال لیق معلوم بولدی که همه تکلیک و زحمتی فی واقع  
بولماغاندیک اونوتوب قالدی قدس فرانسيسكوس انی باشلاب  
یوروب تولا نرسه لارنی کورساتیب انکا ایتتی : ای کچیک اوغلوم  
سن یرکا یانیب یتته کون تورورسن موشو وقت ایچیده سن عبادت  
بیلان اوزونک فی راستلاب تورورسن چونکه یتته کوندین کین کلیب  
اوشبو خوشحال لیق قه سنی الیب بارورمن و فرانسيسكوس همه دین  
چرا یلیق یولدوز بیلان قاپلانغان برردانی کیکان ایردی و ایننک  
بش پاره سی همه دین شعله برادورغان یولدوزدیک بولوب اولار  
انداغ تجلی قیلیندیکه تمام اوردا ایننک نوری بیلان یاروتولدی  
و برنارد نینک باشیدا جلال لیق یولدوزلاردین بر تاج بار ایردی  
و برادر اکیدیو عجائب نور بیلان زینتلانکان ایردی و بو  
دنیادا کوروشماکان تولا مقدسلار بیلان بو برادر تونوشور ایردی  
بو برادر اویقودین اویغانغاندا خانقاه نینک چونکیغه کورکان  
توشی فی ایتیب بردی یتته کوندین کین تب بولوب قالدی  
و سکزنجی کونده قدس فرانسيسكوس بیحد مقدسلار



بیلان کلیب ایننک روحی فی خوشحال لبق نینک مکانیغہ  
یعنی ابدی تیری کلیک نینک یورتیغہ الیب باردی

















